

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-oră 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplaui Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografia”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cîsnădiei, 27. — În Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat „la loterie”.

TRIBUNA

Abonament lunar

pentru

Septembrie st. vechi

invită

Administrația ziarului „TRIBUNA”

Cultură-Literatură-Artă.

(Considerații generale).

III.

Înainte de a trece în discușiunea pe care am schițat-o în articolul al doilea, permitem o explicație.

Vederile pe care le vom espune, constatările de fapte și de situații pe care le vom face, observațiile noastre de critică, părerile noastre nepretențioase de reformă, toate privesc și pot privi numai activitatea însăși a celor două societăți, procedurile și înțelepciunile lor oficiale și nici-decât valoarea în sine a așezămintelor sau persoanele conducătoare luate individualmente, ear' nu ca organe oficiale.

Ear' acum să trecem la obiect. Vom lua pe rând momentele atinse în celalalt articol și le vom fixa și certifica în țesă generală. Pe urmă vom discuta în special asupra „Asociațiunii” și în special asupra „Societății pentru fond de teatru”, sub raportul eficacității lor culturale și sociale de până acum.

În ce privește fondul cultural profund pe care cu drept cuvânt l-am pute aștepta după atâția ani de muncă dela activitatea celor două societăți, el ni se prezintă în o cantitate și mai ales în o calitate aproape disparentă și mult inferioară activității lor administrative. Cele câteva zeci de adunări generale pe care le-au ținut „Asociațiunea” și „Societatea pentru fond de teatru” ne vor pute arăta o sumedenie de procese verbale, o grozăvie de acte oficiale, o sumă considerabilă de petreceri, de conveniri sociale, de banchete și de escursiuni. Dar' rezultate culturale, opere de o valoare culturală vizibilă sau măcar simțită în mediul nostru social, acestea le-am pute număra pe degete. Ici și colo, câte o mică ședință literară, dar' și aceasta cu lucrări de cele mai de multe-ori strălucite cerințelor noastre culturale și literare sau banale sau, în sfârșit, ținute într-o limbă românească pe

care nu știm de-ar slăvi-o atât de mult fericiții Cipariu, de-ar mai trăi.

Cât pentru vre-un curent cultural sau literar cât de nepretențios, care se ne dee cel puțin iluzia că aceste societăți ar fi devenit elemente organice în evoluția noastră culturală, — aproape nici urmă.

Munca intelectuală propriu zisă abia s'a desfășurat și abia se desfășură în societățile noastre culturale. În schimb, mai tot se reduce la o muncă administrativă exagerată în rolul și în importanța ei.

Ce alta dacă nu actele oficiale curente ale unei societăți pot da probele autentice asupra felului de muncă săvârșită acolo? Ei bine, actele oficiale curente ale societăților noastre culturale cele dintâi (ca și ale celor din urmă) băjbăie de operații administrative, de procese verbale, de formalități, de chestiuni tehnice, — cu un cuvânt un mecanism spăimântător. Ear' în ce privește partea strict culturală... aici se face de obicei o stranie răcoare de multă căldură ce o răspândește grozăvia de opere culturale, cel mult proiectate, dar' nici-odată existente!

În domeniul cultural, în domeniul literar, în domeniul social — prea puține urme cari se amintesc de o propășire reală și importantă a societăților noastre culturale ca fond moral și ca fond intelectual — nu ca fond material, căci nu acesta poate să fie scopul dintâi și cel din urmă al unei reuniuni culturale.

Adevărul trist este, că nici una din aceste două mari societăți (dar' mai ales „Asociațiunea”) n'au reușit nici până astăzi să pătrundă la sufletul poporului, să înțeleagă rostul cultural actual care li-se cere și care li-se impune. Între ele și între clasele noastre culte (se nu mai vorbim de popor!) este numai legătura elementară și prea firească ce ține la oală așezămintele și pe acei ale căror sunt aceste așezămintele. Încolo puțină conlucrare solidară.

În afară de entuziasmul dela adunările generale — entuziasm de sine înțeles la ori-ce adunare românească de interes public — rostul celor două mari societăți de abia de se mai simte în straturile largi ale poporului nostru. De abia de se mai vorbește câte-odată, cu ocazia vre-unei discuțiuni, de menirea excepțional de măreață a acestor societăți. Ele înțeleg își fac obiceiul curs de automat excelent;

mulțimii îi rămâne rolul de spectator sau, cu privilegii rare, rolul de interesat de-o clipă la marele automat.

În asemenea circumstanțe fatal contrarii ori-cărei posibilități de o renaștere serioasă în viața culturală, literară și socială a poporului nostru, se nu ne mirăm dacă adunările generale ale celor dintâi societăți românești au luat rostul de simple adunări românești cu caracter practic social: lumea se întâlnește, se apropie, încheie prietenii, își petrece românesc. Un rost social important și acesta, — nu tăgăduim, dar' care nu e rostul cel dintâi și cel mai de seamă al unor mari societăți culturale, fondate pentru un neam întreg.

Înseamnă însă aceste constatări, că nici „Asociațiunea” nici „Societatea de teatru” nu și-ar împlini datoria lor sau că n'ar avé un rost actual mai de preț în viața noastră publică?

Doamne păzește! Înseamnă că salutară a lor, activitatea lor spornică în atâtea direcțiuni ale vieții noastre publice — nu se pot contesta. Capitalurile lor mari, unele întreprinderi salutare din vremea din urmă, activitatea lor în ținuturile românești, munca administrativă și organizatoare a comitetelor lor, sârbările populare ce se aranjează cu ocazia fiecărei adunări generale — toate acestea sunt merite, sunt opere de valoare reală.

Pe noi însă nu acestea ne pot preocupa în articolele noastre, ele fiind lucruri știute și recunoscute și apreciate de toată lumea.

Pe noi ne privește spiritul, în care sunt conduse aceste societăți, rolul lor pur cultural, scaderile lor vechi și cerințele de reformă, cari li-se impun, — căci numai discutându-se aceste chestiuni, se poate aștepta o schimbare în bine a unor stări de lucruri puțin îmbucurătoare în largul țării al vieții noastre culturale.

De aceea am constatat, în liniamente generale, notele cari caracterisă spiritul ce domină încă direcțiunea de muncă a societăților noastre chemate să lupte pentru idealele: *Cultura—Literatura—Teatrul* poporului român.

Am constatat că acest spirit dominant este mai mult mecanic decât strict intelectual, mai mult administrativ, decât cultural, mai mult conservativ decât progresist, mai mult păstrând formele decât căutând înțelesul lucrurilor.

Rămâne să lămurim, în aceeași schiță de ziar, cauzele cari au provocat

și cari mențin o astfel de situație generală prea puțin favoritoare intereselor noastre culturale reprezentate prin ființa celor două mari societăți și prea puțin satisfăcătoare cerințelor culturale moderne de cari nu poate rămâne străină nici viața noastră publică.

Aceste cauze stabilite odată, vom înșira câteva vederi nepretențioase cari credem că n'ar fi fără de oale a se aplica o zi mai curând conducerii ăntărilor noastre societăți culturale.

Ioan Scurtu.

Sibiu, 13 Sept. 1901.

Agrarismul maghiar. Conte de Károlyi Sándor a ținut (la 10 Sept. c.) în Göncz o vorbire-program, care preocupă în mod foarte viu zărele maghiare. E lăudat mai ales pentru altruismul, ce l'a exprimat cu ocazia ocaziunii în următoarele cuvinte:

„Acea ce apăr eu, nu se numește agrarism, ci Ungaria, și eu agrarismul nu-l privesc ca scop final, ci numai ca mijloc pentru fericirea națiunii”.

Ziarul „Házánk” se ocupă la locul prim de vorbirea lui Károlyi, pe care o comentează în cuvinte elogioase, și ajunge la constatările următoare:

„După vorbirea rostită azi în Göncz putem dară eu tot dreptul constata egelul isvorit din strădania taberii extrem-mercantiliste și a clișelor politice și foilor asociate cu ea, pentru-ca să urzească desbinare între guvern și agrari.”

Mai tîmăiază apoi pe Széll pentru tactul său de bărbat de stat și pe înțeleptul și moderatul conte Károlyi Sándor, cari amândoi „servesc cele mai mari interese economice și politice ale națiunii”, și sfârșește cu stirea, că după vorbirea-program a lui Károlyi a urmat un banchet în stil mare.

Mesagiul de tron. Ceil de Maiestatea Sa la închiderea solemnă a corpurilor legiuitoare e de următorul cuprins:

M. Sa accentuează activitatea sirguinoasă a dietei, dar' spune, că împrejurările n'au permis rezolvarea tuturor chestiilor pendente. O astfel de chestie e și tratatul economic, despre care a zis următoarele:

„Adevărat că n'a suocsa a regula afacerile vamale și comerciale între țările coroanei Mele ungare și între celelalte regate și țări ale Mele în așa mod cum o indică aceasta în prima linie articolul de lege XII din 1867. Cu toate acestea raporturile vamale și comerciale, precum și dările de conșum au fost tranșate pe baza echității și a reciprocității, conform drepturilor legale și intereselor economice și financiare ale țării.”

Referitor la regularea valutei spune, că s'au făcut pași însemnați, așa că ne apropiem înocet, dar' cu siguranță de timpul, care va asigura pentru toate ramurile de producțiune economică stabilitatea valorii banului, a cărei lipă se simte atât de mult.

După-ce trece apoi în revistă diferitele reforme și legi nouă, aduse de dieta trecută, Maiestatea Sa accentuează cu mulțumire, că țările coroanei ungare la exposiția din Paris, aranjată anul trecut, au ocupat un loc de onoare și că relațiile monarhiei cu aliații și, cu toate puterile sunt din cele mai prietenești. În fine declară dieta, care a funcționat din 23 Noemvrie 1896, de închisă.

Noua dietă și alegerile. În toată oficială din Pesta s'a publicat convocătorul regal, prin care dieta nouă este convocată pe 24 Oct. n. c.

Pe baza acestui convocător ministrul de interne fixează termenul alegerilor pe zilele 2—11 Octomvrie c.

TRIPLA-ALIANȚĂ. Ziarul „Secolo” e informat din Berlin, că bărbaii de stat ai Germaniei, Italiei și Austro-Ungariei se vor întruni pe la finea lui Octomvrie în Veneția, pentru a discuta chestiile privitoare la tripla-alianță.

Circulara ministerului de externe al Bulgariei. „Politische Correspondenz” află din Constantinopol, că ministrul afacerilor străine al Bulgariei a adresat o circulară agențiilor Bulgariei în străinătate și cu deosebire agențiilor comerciale din Turcia, anunțându-le că guvernul bulgar nu va tolera în viitor nici o uneltire a comitetului macedonean, și că e hotărât să procedă cu severitate contra ori-cărei tentative a noului comitet.

FOIȚA „TRIBUNEI”

Bolintineanu.

Între cei patru poeți frunțași ai nostri e greu să hotărâști locul ce, în istoria literaturii române, va ține Dimitrie Bolintineanu. El n'are armonioasă amplitudine a lui Alexandri, nici adâncimea lirică a lui Alexandrescu, nici strălucirea limbii lui Eminescu, dar' a fost, prin inimă, poet mai mult decât aceștia. Cel mai duos dintre toți, cel mai sincer în expresiunea emoțiilor sale, se poate zice că el e cel dintâi prin dulceața graiului poetic, ear' cel de al doilea prin înfrurirea sa culturală asupra generației dintre 1850 și 1880. Altfel, literat mediocru, înlocuind cu retorică solipitoare sârcofa de idei, ascunzându-și inspirația scurtă sub declamațiuni răsunătoare în gol, precum face omul cu respirație scurtă gesticulând. Nici un scriitor român însemnat până astăzi nu s'a ochinuit în cercul unui vocabular mai mărginit decât al lui Bolintineanu. De aci, întrebuițarea aceluiași imagini, aceluiași comparațiuni, aceluiași termene — de pildă, ca floare, dulce... cari nu lipsesc de nicăieri — întrebuițarea unor diminutive răci, a barbarismelor, a solecismelor, suierea cuvintelor spre a le potrivi după ritm și

rimă, în sfârșit aceia istorie vorbărească de care și Alexandri a pățimit până la „Pasteluri”. Eată, bună-oră, o strofă din prea mult lăudata „O fată tinăreă pe patul morții”:

Un crin se uleacă și-n tăluri s'abate
Când zina e rece și cerul în nori,
Când soarele-l arde, când vântul îl bate
Când grindina cade torențe pe flori...

Toate puterile elementare ale naturii pornite spre a culca la pământ un biet orin plâpând...

Și eată o strofă din „O seară la Lido” de Alexandri:

Căci te iubesc, Elenă, cu-o tainică umire,
Cu focul tinereții, cu dor nemărginit,
Cu lacrimi și credință, cu dulce fericire,
Cu tot ce este în mine putere de iubit...

Aceasta e stilul caracteristic al începuturilor și al decadentilor. În literatura ziaristică, el e un fel de pytalism, efect al unui soi de intoxicațiune mercurială — căci Mercuriu e demonul gazetăriei... Scriitorii artiști, ca și pictorii clasici, nu pun, chiar glumind, o vorbă sau o culoare fără să fie cerută, fără să zugrăvească o nuanță și numai atâta cât e de nevoe precisiunii și reliefului. Așiderea și abuzul de cugetări sentențioase înocă e o slăbiciune, mai ales când ele sunt ăsuratice, ca la Bolintineanu. Chiar cele mai frumoase, precum:

Omul e un vierme ce-n țărână apare
Un minut vederii și, lucind, dispăre

Sunt banalități poetisate. La Romani, tocmai atare abus distonează în melodiile versuri ale lui Ovidiu și în scrierile filosofului-poet Lucius Seneca, elocuența căruia foarte nimerit a caracterisat-o Caligula zicându-i: nășip fără var... Dar' unde e norocul s'avem și noi un Ovidiu și un Lucius Seneca!

Cam „nășip fără var” e toată literatura lui Bolintineanu. De „fi-ai închipui-o părăsită de calda suflare a patriotismului și de anacronistică gingășie a cătorva lirice, ea nu s'ar osebi peste măsură de a lui Grădeanu — cel mai credincios și mai talentat cîrac al poetului „Reverilor”.

Bolintineanu e, ca scriitor, o individualitate proteică: peste tot îl aflăm răsunând ca un ecou al școalei romantice franceze. Orientalist, în „Florile Bosforului”, după Victor Hugo, plângător vaporos, în „Reverii” după Lamartine, satiric, în „Eumenidele”, „Nemesidele”, după Barthelemy. Lord Byron încă l'a influențat, cu „Child-Harold” și povestile sale romantice, în „Conrad”, „Andrei”, „Sorin”, acesta cântă cu ceva „scepticism” dela „Faust” al lui Goethe. Pretinzându-se însă rămâne în urma inspiratorilor sei. „Florile Bosforului”, afară de câteva nume proprii, ca „Esme”, „Leili”, „Mebrubé” și de unele comune, prea multe, ca biubiul, iazmac, feregia, kiabiul, dalgă, geanfz, banimă, aică, nablamaz, lial, ai, legiver... cari numai îngreuiază înțelesul, sunt

lungi suspense amoroase putându-se auzi și în Veneția prin lagune, sau pe lacurile Irlandei... Cu toate acestea, și imaginația venindu-ne întru ajutor sunetul cuvintelor aceluia bisare se transformă par'că în culoare și miros de harem: vraja halucinațiunii verbale a lucrat — ceea-ce de loc nu-i de nesocotit la poet, sufletul însă particular al lumii orientale nu se simte, el trebuie ghicit, earăși prin magia fantasiei noastre.

Unde, de pildă, un „Ali Tepeleni” din „Les Orientales” ale lui Hugo? Îndrăgostiții din „Florile Bosforului” — foarte frumoase, altmintrelea, ca niște pirozele poetice fabricate și schinteind, în versuri melodioase, la lumina unei limbi de porumbel gungunitori — nu gândesc, nu vorbesc, nu trăiesc astfel decât cei din „Basmă” cu eroi pripășiți în lumea românească. „Domnul de Rouă” — care e cel mai ideal poetic dintre toate — ar putea prea bine a se topi de soare într-o grădină de pe Bogaz bogassi — adică Bosfor...

Opera mai personală a lui Bolintineanu sunt „Legende istorice”, cu teme epice culese de prin cronicari, îndeosebi dela Neculcea, sau născocite de poet. Au o valoare didactică națională, însă fără a-și pierde nimic din farmecul poetic, de oare-ce la dînsul, cultul patriei întrece toate celelalte isvoare de inspirație.

Din ele am învățat să ne iubim trecutul într-o vreme când pentru po-

por, singurii istorici erau încă numai poeții. Cursul „Legendelor” este earăși reflexiunea sentențioasă și declamativă. Baladele acestea cu tip german și anglosaxon amintesc pe ale lui Uhland, însă n'au sborul înalt al puternicului bard suab, nici limba lui cristalină, nici mai ales, măiestria lui tehnică. Și ca Uhland a vrut Bolintineanu să fie și poet dramatic, dar' ca Uhland, ba chiar neșpus mai puțin decât acesta, el a produs numai „balade dramatizate” cu vagi spectre teatrale. Cât pentru încercările sale epice, cum e „Traianida” ele sunt niște lăpădături poetice, o prosă narativă sugrămată într'un metru obositor până la enervare.

Altfel, versul lui Bolintineanu e ușor, fluid, elegant; une-ori — mai rar însă decât la Alexandri — cacofonic; prea dese-ori, poci de barbarisme, de solecisme — ca la nimeni altul — și de cuvinte făurite de poet cu nedibăoșie, sau presupuse cu un accent nefiresc. În sfârșit, dintre toți poeții nostri, el singur a văzut urîțenia versului bizantin de șesșesprezece silabe și nu l'a întrebuițat nici-odată: caracteristică pe care nu-mi aduc aminte să o fi relevat criticii sei. Ce e drept, nici nu-i cunosce pe toți, de or fi mulți.

(Va urma)

Din nou loviți.

— **Procesul de presă al „Tribunei”** —

Earăși am fost loviți! În era lui Széll, cu „dreptul, legea și dreptatea” procesele contra noastră se țin lanț și osândirea se face conform „dreptății ungurești”. Vreau stăpânitorii noștri să ne intimideze? Atunci și-au greșit adresa, căci nu este putere pământească, care să ne poată sili, ca să înțelegem a spune adevărul, a infiera volnicile și abuzurile maghiare și a ne ridica glasul pentru apărarea poporului nostru.

Despre procesul mai nou al „Tribunei”, ce s'a ținut Marți, în 10 l.c. avem următorul raport:

Cluj, 10 Septembrie.

Înainte de curții cu jurați s'a pertractat azi noul proces de presă, care a fost intentat domnului A. Baltes, redactorul responsabil al „Tribunei” pentru „agitație” comisă în două rânduri în coloanele „Tribunei”.

Articolii incriminați de patrioți procuror sunt „Spiritul marelui Avram Iancu” și „Răsune din Oradea-mare” apăruiți în nr. 264 din anul 1899. Cu toate că autorul articolelor a luat răspunderea pentru cele scrise, acusa dlui Baltes e motivată cu aceea, că n'a spus pe autor în decurs de 6 luni, în urmare dreptul punerii sub acuză a autorului s'a prescripționat și așa numai dl Baltes, care pe timpul publicării articolelor a fost redactor responsabil la „Tribuna”, trebuie să iese răspunderea. Acusa se bazează pe punctele 1 și 2 ale §-ului 172 din cod. pen., cari statoros pedeapsa pentru crima comisă în presă prin agitație.

Cauzele incriminării dlui Baltes, înscrite de procuror sunt două; una pentru că un articol „face apel direct” pentru insubordinație contra ordinațiilor date de ministrul de interne sub nr. pres. 426/895 la 15 Martie 1895, în cauza opririi colectei pentru ridicarea unui monument la mormântul lui Iancu, a doua pentru că celalalt articol îndeamnă pe poporul „valah” la ură contra națiunii stăpânitoare maghiare.

Tribunalul s'a constituit sub președinția faimosului baron Sig. Szentekeszy, jude de Curie și președinte de tribunal, constând din doi juri, notar și procuror. Interpret a fost binecunoscutul Dr. Lehmann.

Începându-se pertractarea, dl Baltes a dat recurs de nulitate pe motivul că justiția ungurească trece din vedere legea naționalității art. XLIV. din 1868 având ca limbă de pertractare exclusiv cea maghiară, așa că el nu poate veni conform legii în contact nemijlocit cu tribunalul. Fiind aceste excepțiuni înscrite din partea tribunalului nesocotite, dl Baltes a declarat, că nu va mai da răspuns la întrebările ce i-se vor pune, ceea ce a și făcut.

S-au ostit deci articolii cei incriminați și hârtile acurate referitoare la persoana dlui Baltes, din cari reiese că dînsul în șese rânduri a mai fost pedepzit pentru „agitație” comisă pe calea presei cu totul la o altă la 3 ani și 10 luni, din cari însuși Maiestatea Sa i'a iertat prin grațiere 8 luni.

În vorbirea de acuzare rostită de procurorul Osipkés Károly, acesta a încercat să demonstreze cu date istorice, că articolii incriminați au falsificat istoria în detrimentul Maghiarilor, cu tendința de a ațîța la ură contra acestora. Considerând că acuzatul a fost pedepzit pentru „agitație” de mai multe ori, neavând el astfel nici o împrejurare ușurătoare, procurorul cere o pedeapsă exemplară pentru acuzat.

După cuvintele infuriate ale procurorului, cari numai obiective n'au fost, jurații s'au retras spre consfătuire și revenind au anunțat verdictul, că absolvă pe dl Baltes de sub acuză insubordinației și servităte față de lege și ordinația ministerială, fiind această acuză respinsă cu 7 voturi (din 12), îl găsește însă vinovat, că prin publicarea celor doi articoli a agitat la ură contra națiunii maghiare.

A urmat apoi propunerea procurorului, ear' tribunalul s'a retras pentru aducerea sentinței. Aceasta s'a publicat la orele 11 și jum. fiind dl Baltes osândit la 2 ani temniță de stat și o mie de cor. amendă în bani, care la cazul, dacă nu va pute fi încasată, se transformează în 2 luni temniță.

Pedeapsa aceasta chiar și procurorului i-s'a părut atât de aspră, încât s'a declarat de mulțumit cu noua samavolnicie a justiției ungurești.

Contra sentinței s'a înscutat recurs.

Earăși Luran!

„Măria Sa” Luran earăși ese la iveală. De când cu faimosul seu răspuns dat consistorului din Arad, n'am mai auzit nimic de „Măria Sa”. Acum, pare-că anume vrea să ne procure surprindere, lucră earăși ca să ajungă episcop.

Știrea, ce am publicat în numărul de Duminecă nu ne venia de loc să o credem. Așa se vede însă, că poate fi adevărată. În cercurile mai apropiate ale bisericii noastre greco-catolice, la cari ne-am adresat, e adevărat, că nu se știa nimic de noua combinație. Dar cei-ce cunosc cât de cât stările dela Oradea-mare, zic că nu e eschis, nu e imposibil, ca știrea să fie întemeiată.

„Episcopul Pavel”, — ne zicea un preot, — e om bătrân și se preocupă foarte mult de administrația economică a diecezei sale. Adevărată cărmă a diecezei, este și acum, așa zicând în mâinile lui Luran. Nu e deci eschis, ca acest om, vecinic rîvnitor de mită, să fi înduplecat cumva pe bunul, preabunul archiereu, ca să-l ceară de ajutor, ca episcop sfințit, eventual cu dreptul de succesiune.

Cam astfel s'au declarat și alți bărbai din clerul bisericii unite. Cu toții însă și-au exprimat umirea și îngrijorarea de viitorul bisericii unite, pentru cazul când „vionul” ar deveni fapt.

Noi din parte-ne mărturisim, că nici acum nu putem crede, că știrea aceasta să aibă vre-un temei serios. Poate, că bătrânul canonic din Oradea, care a încărunit cu dorul episcopiei, să aibă, în închipuirea sa bolnavă, ideea de a lua moștenirea episcopului Pavel.

Poate, ca el să nu se fi trezit nici acum la realitatea, tristă pentru el, că nu e de episcop în biserica română.

Poate că dînsul nici din pășania cu episcopatul Lugoșului să nu fi învățat nimic. Noi însă susținem și declarăm ca o credință generală, că denumirea de episcop a lui Luran ar produce o senzație scandalosă.

Ea ar fi o nenorocire pentru noi toți, și o catastrofă pentru biserica unită.

Știm că printre poporul gr-catolic, mai ales în dieceza de Gherla și Oradea, domnește în unele părți o mare nemulțumire pentru niște anumite tendințe străine reprezentate prin Szabó și Luran.

În această stare de febre latentă, ce se manifestă prin Maramureș, în jurul Gherlei, și pe la Sătmăr, chiar, un fapt, ca denumirea lui Luran de episcop, ar fi ca și aprinderea unui material exploziv.

Aceasta trebuie să o știe și bărbaii conducători ai bisericii unite. De aceea noi nu putem crede în serioșitatea știrii despre „episcopia” lui Luran.

Așteptăm deci confirmarea ori desmințirea ei, ca să ne știm orienta.

Din România.

Banchet politic.

„Liberalul” din Iași scrie următoarele:

Ni-se asigură, că în cursul lunii Septembrie va avea loc în București un mare banchet politic dat de partizanii dlui Carp. La acest banchet d-sa va fi aclamat ca șef al partidului conservator — nuanța junimistă.

Banchetul va fi de 500 tăcămuri.

Numire.

Vrednicul nostru compatriot și martir al chestiei noastre naționale, dl Aurel Popovici, după-cum aflăm din zărele din România, a fost numit profesor de limba germană la gimnaziul „Alexandru cel Bun” din Iași.

La Atena.

Luni, în 9 l. c. au plecat în excursiune la Atena studenții din România. Excursioniștii sînt în număr de peste 200, dintre cari vre-o 150 studenți și studente. La plecare aveau un mare drapel în colorile naționale și cu inscripțiunea:

„Excursiunea arheologică la Atena. Studenții români 1901.”

Toți studenții purtau cocarde și în cap berete cu tricolorul român.

Din acest incident „Conservatorul” scrie următoarele:

Aflăm, că printre studenții cari vor merge la Atena s'a format un curent, ca să facă o excursiune și pe la România din Tesalia, vizitând cu această ocaziune Tricala și încântătoarele orașele române din Aspropotam.

Nu putem decât să aplaudăm această frumoasă hotărîre patriotică a valorilor nostri tineri.

Dacă simțul frumosului va câștiga prin admirațiunea monumentelor, datorite vechilor Eleni, studenții români vor avea ocaziunea să se entuziasmeze la vederea instituțiilor de tot felul, datorite conaționalilor lor Aromâni, ca Merzovim, Stadion, opera bravilor Aminciani (meșotivi) etc. etc. și să se mândrească, admirând populațiunea română din Tesalia.

Cu această ocaziune vor admira imnul național al Aspropotamiților români:

Spuneți mușai năli ai noștri,
Spuneți voi, ce știți de noi?
Spuneți văluri (vâi),
Spuneți căliuri (câi),
Spune, Pinde, plin de oi,
Spune care este flava noastră?

Și atunci văile, drumurile, paserile, munții și mândrul Pind le răspunde falnic: Ce, nu știți atîta lucru?

Voi veniți, hiți dela Roma (voi veniți), sînteți dela Roma) din timpuri vechi (vechi) și trecute.

„Voi veniți din munții Apenini, sînteți urmași ai celui mai glorios popor din lume, și aparțineți celei mai mari și mai civilizate gînte de pe pămînt, a gînte latine. N'aveți decât să vă uitați spre Italia, să-i vorbiți, să-i spuneți păsul vostru și are să vă asculte, să vă mângăie și să vă salveze la nevoie. Ea e mama voastră.”

Institutul „Oteleșanu”.

La 9 Septembrie v. se va ține concurs în localul Academiei Române pentru admiterea elevilor în institutul „Oteleșanu” dela Măgurele.

Sînt 16 burse vacante, pentru care s'au înscris 78 de candidate, dintre cari 21 sînt din Ardeal.

Revista esternă.

Intrevederea dela Danzig.

Alăturiieri a sosit Tarul în fața Danzigului. La știrea despre apropierea vaselor rusești, a eșit spre întîmpinare împăratul Wilhelm pe yachtul „Hohenzollern” însoțit de alte vapoare. Apropiindu-se cele două yachuri împărătești, garnisoanele au salutat și cîpela de muzică a intonat imnul național. Tarul a fost primit foarte cordial de către Wilhelm, îmbrățișându-se mai de multe ori. Curînd a sosit și marele duce Alexis, admiralul flotei rusești. Până la ora dejunului au petrecut împărății în vie conversație pe promenada bordului. La dejun a șezut Tarul de-a dreapta și Alexis de-a stînga împăratului. După dejun a urmat revista flotei germane, care a succedat splendid. După terminarea revistei au fost comandați admiralii și oficerii superiori pe „Hohenzollern”, unde au fost prezentați Tarului. Acesta a vizitat apoi patru vase de-a flotei germane.

La revistă Tarul purta uniforma de admiral german și Wilhelm pe cea de admiral rus.

Atentatul contra lui Mac Kinley.

Măsuri contra anarhiștilor.

Buletinele din urmă ale consiliului de medici continuă a da știri favorabile despre starea pacientului. El poate deja și mîncă. Vicepreședintele Roosevelt a părăsit deja de 3 zile Buffalo. El a declarat, că într-o lună Mac Kinley își va putea eșă implini datorințele lui oficiale.

Anarhista Emma Goldman (Evreică), care a îndemnat pe Cokolgosz la comiterea atentatului, a fost arestată dimpreună cu gazda ei, Abraham Isaac. Corespondența aflată la Emma Goldman nu dă nici o dovadă despre existența unui complot. Între anarhiștii areștați se află și Antonio Magno, care a declarat, că e fericit de comiterea atentatului și anunță, că în curînd va fi asasinat împăratul Wilhelm al Germaniei.

Atentatul dela Buffalo a avut drept urmare, că poliția din Berlin pîrsoade ou cea mai mare strictețe contra „propagandiștilor faței”. La toți conducătorii mișcării „propagandei prin față” s'au făcut perchișii domiciliare, secue-

strându-se foi volante și corespondențe. Mai mulți anarhiști au fost deja espulsați.

Măsurile de pază în jurul împăratului Wilhelm n'au fost nici-cînd așa de stricte ca acum. În serviciul de siguranță a împăratului s'au pus și gendarmierie. Din Danzig au fost espulsați toți lucrătorii italieni.

Directorul siguranței publice din Franca, Cavad, a interzis ridicarea de tribune în stradele, pe cari va trece Tarul, când va sosi la Compiègne. Castelel, în care va locui, va fi înconjurat de poliști. Guvernul italian a pus 100 de poliști la dispoziția autorităților franceze, ca să supravegheze pe anarhiștii italieni aflați în Franca.

Știri mărunte.

„Rosto del Corline” din Bologna a aflat din Cetinje, că prințul Mirco se va căsători cu d-șoara Constantinovici, o verigoară a regelui Alexandru din Sârbia, fiind apoi proclamat moștenitorul tronului sârbesc.

Chedivul Abbas a fost primit îndată după sosirea sa în Constantinopol în audiență de Sultanal.

Chamberlain ar fi fost amenințat de un atentat, ce voia să-l facă anarhistul Foucheron, îndemnat de lung, pentru războiul sud-african (?).

Prințul Ferdinand al Bulgariei va pleca în 18 c. din Pöstyén la Sofia.

În urma masacrelor dela Musch, Poarta declară, că Armenii de acolo au aruncat în aer cu dinamită casarma de acolo cu două sute de soldați turci, dintre cari 80 au fost făcuți în bucăți. Din cauza aceasta trupele au șarjat pe Armeni și a urmat o luptă sângeroasă. Nu se cunoaște numărul victimelor.

„Asociațiunea” la Sibiu.

Dela biroul „Asociațiunii” ni-se trimite spre publicare următoarele *avisuri*, privitoare la adunarea generală a „Asociațiunii”, ce se va ține la Sibiu:

I.

Pentru aranjarea festivităților împreunate cu adunarea generală a „Asociațiunii”, convocată la Sibiu pe 21 și 22 Septembrie n. 1901, s'a înstituit un comitet aranjator, care se compune din următoarele secțiuni:

I. Biroul central.

II. Secțiunea de încortelare (bandă albă).

III. Secțiunea petrecerii cu tombolă și dans (bandă roșie).

IV. Secțiunea petrecerii populare (bandă albastră).

V. Secțiunea cercului, și

VI. Secțiunea excursiunii (bandă galbenă).

Acest comitet va funcționa până la 20 Septembrie în biroul „Asociațiunii” (strada Morii nr. 8), unde se vor adresa toate scrisorile, ear' în zilele 20, 21 și 22 Septembrie în o cameră a hotelului „Împăratul Romanilor”.

Comitetul aranjator numai în acel caz își va pute îndeplini agendele cu exactitate și punctualitatea recerită, dacă publicul care va participa la adunarea generală, își va anunța la timp sosirea. Din această cauză s'au luat următoarele dispozițiuni:

1. Bilete de călătorie cu preț redus (valabile dela 15—30 Septembrie pentru trenuri accelerate, de persoane și mixte) se vor libera numai până la 18 Septembrie.

2. Camere la hotel (ori cuartir gratuit în case particulare) se vor reserva numai pentru participanți, cari își vor anunța sosirea cel mult până la 18 Septembrie (dimineața). După acest termen comitetul nu mai primește nici un angajament cu privire la încortelarea oaspeților.

3. Bilete pentru banchet (ă cor. 5.—) se vor vinde numai până la 21 Septembrie la amezai, ca restauratorul să se poată pregăti amăsurat numărului participanților.

4. Înscrieri pentru excursiune se vor primi numai până la 21 Septembrie seara, ca comitetul să poată îngriji la timp de vagoanele și pasaporturile recerute. (Prețul unui bilet, mers și întors, se va stabili după numărul participanților, și va costa aproximativ 5 cor.)

Biletele pentru petrecerea cu tombolă din 21 Septembrie (ă cor. 2.—), pentru petrecerea poporală (ă cor. 1.—) și pentru concert (22 Sept.) se vor vinde atît în biroul comitetului cît și la locul de intrare.

Taxa de înscriere pentru acoperirea cheltuelilor de post, tipărituri, etc. și pentru emblema de membru face cor. 1.— de persoană și este a se trimite

(eventual în mărci postale) deodată cu scrisoarea de anunțare. Înscrieri ce vor intra fără această taxă, nu se vor lua în considerare.

Programul detaliat al festivităților și gîndințelor se va împărți la sosirea publicului.

Comitetul aranjator.

II.

La cunoștința membrilor esteri ai comitetului pentru petrecerea poporală, ce se va aranja în 22 Septembrie a. c. se aduc următoarele:

1. Comitetul petrecerii populare s'a întregit prin domnii Nicolau Căldărea, Nicolau Munthiu, Victor Păcălă, Candid Pope, Petru Tincu și Lazar Tritean, ca membri interni.

2. Domnii membri esteri ai comitetului sînt rugați, ca în ziua petrecerii să conducă înșiși poporul în grădina dela „Gesellschaftshaus”. E de dorit, ca poporul participant să se adune cel mai tîrziu la 2 ore după amezai, de oare-ce va trebui mai tîrziu așezat în grupă după ținuturi pentru fotografare.

3. Poporul participant, care se va prezenta sub conducerea unui membru intern sau extern al comitetului, are intrare liberă. Celalalt public însă va avea să solvească 1 cor. pentru acoperirea șeselor împreunate cu aranjarea petrecerii populare.

4. După fotografare vor urma dansuri naționale, apoi premiarea costumelor femeiești celor mai originale. Se vor distribui 15 premii în aur: anumit: 1 premiu de 40 cor.; 2 premii de câte 20 cor.; 12 premii de câte 10 cor. Toate premiile se vor oferi în câte un medalion de argint în valoare de 10 cor. În urmare valoarea tuturor premiilor e de 350 coroane.

Premiarea se va face prin votare. Fiecare bilet de intrare dă drept la un vot.

5. În tot timpul petrecerii populare o muzică va eșecuta cîntări naționale.

6. Membri comitetului, interni și esteri, vor primi un insigniu (pantlică albastră la brațul stîng). Ei vor avea să îngrijească de susținerea ordinii în decursul petrecerii populare și după aceasta.

Comitetul aranjator. Secțiunea petrecerii populare:

Dr. Lemény.

Dr. Ben.

Pentru incendiații din Porcesti.

Au mai intrat ajutoare la redacția noastră dela:

D-na Emilia Dr. Rațiu, Sibiu cor. 6.—
Din nr. 131 al „Tribunei” 190.40
Suma cor. 196.40

Cronica zilei.

Sibiu, 13 Sept. n. 1901.

În amintirea Reginei Elisabeta. Din incidentul morții de toți iubitei și veneratei Regine Elisabeta, care în mod așa tragic a murit de lovitură unei mâni uoigase, durmindu-și acum de trei ani încoace somnul vecinic, s'au ținut la 10 Septembrie în diferite părți ale monarchiei sârbări solemne întru amintirea marelui reșosate.

„Reuniunea română de muzică din Sibiu” va ține Sămbătă, la 14 Septembrie a. c., la orele 6 p. m. probă estrordinară în localul usitat.

Dela comitat. Pentru pertractarea rațiociniilor și prelinimarelor, cari se vor pertracta în adunarea generală ordinară de toamnă a comitetului municipal al comitatului Sibiu, din 7 Oct. n. c. se va ține în 16 Septembrie n., la 8 ore a. m. o gîdînă a comitetului permanent comitatens.

Pentru publicarea preagratișului rescript al Maiestății Sale ces. și reg. apost., referitor la convocarea dietei pe periodul 1901—1906 se va ține în 19 Sept. a. c., la 10 ore a. m. o adunare generală ordinară a comitetului municipal al comitatului Sibiu.

Visita Tarului în catedrala din Reims. După dorința exprimată de Tar, suveranii ruși, însoțiți de președintele republicii și de miniștri, vor visita, la 19 Septembrie, catedrala din Reims.

Ceremonialul care va urma pentru visita catedralei va fi același ca acum cinci ani, în timpul vizitei făcute de suveranii ruși la Notre-Dame.

Catedrala va fi foarte puțin decorată în exterior, câteva trofee tricolore

numai cu panoplii și armele Francoiei. Înaintea porții principale date în latură va fi atârnat un mare covor țesut cu flori de crin. În interiorul bisericii aceiași sobrietate de ornamentație: câteva trofee tricolore și vre-o 20 de faie aprinse.

Când va apăre cortegiul imperial, orga va începe să cânte și cardinalul Langénieux, arhiepiscopul din Reims, în vestiminte sacerdotale roșii, cu capușon și mănuși va merge până la intrare, urmat de clerul investimentat în negru.

Cardinalul va saluta pe suverani și pe președinte, apoi se vor face prezentările membrilor clerului; după aceea cortegiul va pătrunde în catedrală, în care timp marea orgă va întona imnul rusesc. Cardinalul va conduce pe împărat, pe împărăteasa și pe președinte în altar, unde le vor fi pregătite fotolii.

După terminarea rugăciunilor se va visita catedrala.

Plecarea se va face cu același ceremonial ca la sosire. Cardinalul arhiepiscop va reconduce pe suverani până la ușa principală a catedralei.

Cununie. Ni-se scrie din *Blaj*: Aici s'a sărbătorit o frumoasă cununie, Duminică, în 8 Septembrie c., la orele 5 p. m. în biserica catedrală. S'a cununat d-șoara *Lucreția Bunea* cu dl *Iacob Domșa*, teolog absolut. Nași au fost Rev. Domn canonic *Dr. Vas. Hosu* cu mama dînsului, veduva protopopeasă *Hosu* și dl *Aurel Domșa*, red. Unirii cu doamna; preot cununător a fost dl *G. Bărbat*, prot. Blajului. Splendoarea aceluia cununiei a ridicat-o prezența unui foarte mare număr de public distins. După cununie s'a dat un splendid ospăț, la care a luat parte elita societății noastre, între care o frumoasă cunună de dame. S'au ținut mai multe toaste și s'a petrecut în veselie până în spre dimineață.

Dimiterea lui Rampolla. Ziarul *„Rappel“* din Paris scrie, că Austro-Ungaria, Germania, Spania, Portugalia, Hollanda și Belgia au înaintat rugărea la Papa, ca să dimită pe Rampolla din postul de secretar de stat al Vaticanului. Dacă se va adevăra această veste, atunci terenul sub picioarele lui Rampolla se clătină.

Duel american. Alaltăieri s'a împușcat în Viena un tânăr de vre-o 20 ani, elev al școlii comerciale de acolo. E străin în Viena, abia sosit de două zile. Glonful nu l'a rănit mortal. La interogatoriu l'au pus să spună numele, a zis numai atât, că încercarea sinuciderii provine dintr'un duel american.

Soție necredincioasă. Sub acest titlu am scris și noi despre *Frieda* dlui *Hornung* din Brașov. Necredincioasa *Frieda* a fost arestată la Budapesta. Nu prea știa manipula cu banii, s'a dovedit prin aceea, că în momentul arestării nu mai avea nimic. Necugetându-se la ziua de mâine, ugoara *Frieda* iute a păpat banii. Abia câteva zile i-au ținut. Dar' apoi nu-i ris fără plâns.

Misionară răpită. Zilele trecute circula prin foi o veste care părea a fi de necredut, și anume era vorba, că în vilaietul din Salonic au răpit o misionară americană și încă o damă ce era în societatea ei. Acum vin și amenunțările acestei țări. Misionara americană o chiamă d-șoara *Stone*, ear' companioana sa este o distinsă damă bulgară. Deși li-s'a atras atenția să nu meargă în vilaiet fără o gardă de siguranță, vitezele femei nu au ascultat. În 3 Sept. când au părăsit Rasliko și voiau să treacă la colonia misionară, niște bandiți le-au răpit. Nu știm acum, cum se simt în prisoare. Mai știi, misionare fiind dacă nu le va succede să convertească chiar și pe încarnații bandiți. Ce nu sînt în stare femeile. De altcum spre siguranță mai mare, autoritățile au făcut pașii de lipsă pentru eliberarea lor.

Scoterea din curs a bancnotelor de zece florini. Banca austro-ungară scoate din curs bancnotele de zece florini datate dela 1 Maiu 1880. Amândouă guvernele, în înțelegere cu consiliul general al băncii, au hotărât, ca scoaterea din curs să se facă în modul următor: 1. Banca austro-ungară și sucursalele ei primesc aceste bancnote până la 28 Februarie 1903. 2. Dela 1 Martie până la 31 August 1903 vor fi primite ca plată numai la banca din Viena și Budapesta, ear' la cele din provincie numai pentru a fi schimbate. Dela acest termen se vor mai primi ca plată, ci numai pentru a fi schimbate, nici la cele 2 bănci centrale din Viena și Budapesta. După 31 August 1903 banca austro-ungară nu va mai primi de loc bancnotele de 10 fl. datate dela 1 Maiu 1880.

Al XIV-lea congres medical internațional. După cum s'a hotărât anul trecut în Paris, congresul medical internațional se va ține în Madrid, la 23—30 Sept. anul 1903. Congresul este împărțit în 16 secții. Lucrările de pregătire le face profesorul *Juliani Calleja* și *Taucher*. — Prenotațiile s'au și început deja la biroul secretarului general, care este la facultatea de medicină în Madrid.

Teribilă explozie de naftă. Zia-rele engleze ne aduc știrea despre o ruptură de nori, ce zilele trecute s'a des-cărat într'o după amiază asupra părții nordostice a Londrei, și a provocat o formidabilă explozie de naftă.

În stabilimentul de destilare de naftă a firmei *Carless Coppele Leonard*, apa ce curgea în torrente, goni provisiile de naftă aflate în cisternele îngropate în pământ. Nafta se revărsa în mase mari prin strădale învecinate.

În diferite puncte fură îndată așezați oameni cu sarcina de a preveni pe trecători să nu arunce pe stradă chibrituri aprinse; locuitorii din casele înconjurare de naftă fură de asemenea preveniți; totuși pe la orele 6^{1/2}, seara, se produse, din aruncarea unui chibrit aprins, o explozie atât de violentă, încât se sparseră toate geamurile din împrejurimi. Pe strade părea că curge un fluviu de foc, ale cărui flăcări incendiară un șir de clădiri.

Mai multe persoane suferiră arsuri grave. Dar' mai cu deosebire fu lovită o familie cu numele de *Sergeant*. Tatăl, mama, fiul și fiica fură duși la spitalul *Hackney*. Mama muri a doua zi. Fata, care era mireasă și urma să aibă nunta în acea zi, muri seara. Starea fiului era încă tot îngrijitoare.

Tajșici Ranko alienat. Pe vestitul conducător al partidului democraților din Sârbia, agitatorul naționalist *Tajșici Ranko*, l'au internat alaltăieri în casa de nebuni din Belgrad. Deja înainte cu câteva luni trada semne de nebunie și într'un acces de acesta voia atunci să se sinucidă.

Moartea lui Pulszky Agost. Un însemnat politician al Maghiarilor, deputatul guvernamental *Pulszky Agost*, a răposat Marți dimineața în Budapesta, lovit de apoplexie. S'a născut în Viena la anul 1846. Studiile le-a făcut în Anglia și Italia. La 1868 a luat licența în drepturi în Budapesta. Cariera publică i'și începuse o același an, în com. No-grad ca subnotar. La 1871 a fost ales deputat și anul următor a funcționat deja ca profesor privat la universitate. Ca oficer în rezervă a luat parte la lupta din Bosnia, cu care privilegiu distingându-se cumva, a fost decorat. În viața politică a trecut prin mai multe partide. Acum în urmă a fost guvernamental.

Spre toamnă. O răcoare semnificativă se simte deja în atmosferă; nopțile sînt cum se cade răci. Frunzișul verde începe a pâlî, pădurea s'a îmbrăcat în colorii pitorești, ear' cântăreții ei s'au dus departe-depart, în țări mai călduroase. Colo în zăre pe virful munților, pe bătrânul *Negoiu* și *Surul* scilipește o albeață orbitoare, care peneob-servate își însușă flori de răcoala: e zăpada! — Ce va se zică această schimbare deodată? E semnul, că vine toamna cu ale ei bucurii și înfrigurări, toamna cu recolta ei bogată și cu vestea apropiată morții, care va învâli în curând cu puștul iernatic natura minunată. Par'că un glas de protest erupse din piepturile noastre, ca-și-când am vrea să punem stavilă în drumul toamnei, dar'... e prea târziu! Toamna sosește cu pași grăbiți.

Carte de cetire și gramatică maghiară pentru școlile populare cu limba de propunere română. De *Dr. A. Schuller* și *I. Popovici*. În două părți. Sub acest titlu se află sub tipar și în curând vor apăre două cărțușele de limba maghiară, compuse conform celor mai nou principii pedagogice după un sistem natural, cu totul deosebit de cel urmat de cărțile apărute până acum. Domnii directori școlari și învățători vor lucra în favorul învățămîntului din școlile lor, dacă vor introduce și vor folosi ca manuale cărțile cu titlul de mai sus, lângă care va apăre și un îndreptar pentru învățători. Editorul *W. Krafft* din Sibiu servește bucuros cu un exemplar gratuit învățătorilor, cari vor introduce în școlile lor aceste cărți. — Recomandăm călduros învățătorilor noștri.

Chestia moștenirii de tren în Sârbia. Din Belgrad se anunță des-mințirea oficioasă a știrii șventurată în lumea mare, că sublocotenentul *Nicodem Lunyevicz* ar fi designat de moștenitor.

Avis. Neputîndu-se realiza ideea de a se eda o foaie ca organ al Reuniunii învățătorilor români gr.-or. din diecesă Caransebeșului, din cauza, că la apelurile emanate în două rânduri din partea comitetului au răspuns numai 134 de abonați, comitetul reuniunii a decis, ca abonamentele de două coroane în-curse dela membrii reuniunii, să se compu-te în taxele curente, ori restante; ear' celorlalți abonați, dacă nu voiesc să doneze abonamentul de două coroane fondului reuniunii, să li-se restituie prețul trimis.

Acest deciz, în numele comitetului reuniunii am onoare a-l aduce la cunoștința P. T. domni abonați spre știre și orientare. *Bocșa-montană*, în 26 August 1901. *Ioan Marcu*, notarul gen. al reuniunii.

Venitele dramaturgilor germani. Teatrul din Berlin la reprezentațiile alor trei piese de *Gerhart Hauptmann* a încasat aproape 1,200.000 marce, din cari autorul a primit în decurs de zece luni 180.000 marce. Acest tribut i-l-a solvit numai orașul Berlin. Cât i-au plătit alte orașe și străinătatea, despre aceasta tace cronică. *Sudermann* numai după două piese, cari au adus teatrului 515.000 marce, a pus la buzunar 51.000 marce. Oare literații noștri cu ce venit se laudă?

De-ale poliției ungurești. Într'un spital din Oradea-mare zace un vizitit cu numele *Bunyó Todor*, cu capul grav rănit și cu mîna legată, într'o stare foarte deplorabilă. Causa acestei nenorociri este, că omul vrînd să treacă mai zilele trecute cu carul împovărat peste un pod, un polițist a prins frînele cailor și s'a răstit la el:

— Inapoi! N'ai voe să treci pe aici. Vizititul însă n'a luat ordinul în serios, a dat bice cailor și a trecut peste pod. De aceea în ziua următoare l'au citat la poliție și dela 9—10 ore polițistii l'au umflat cu bății pe rînd. Apoi l'au făcut șoșpat, ear' bietul om a ajuns la spital jumatate mort. Dacă considerăm și volnicile recente ale poliției din Cluj și Mezőtur, putem zice, că aceste cazuri revoltătoare dovedesc până la evidență anarhia, ce s'a înscuibat în poliția acestei țări fericite.

Știri mărante. Suma defraudată de directorul general al muzeelor din Genf, patrio-tul *Major*, se urcă la un jumătate milion de franci.

— Fabrica de uleiuri din *Sant-Andrea*, lângă *Triest*, a ars cu deservire. Paguba este de trei—patru milioane de cor.

— Contele *Lonyal Elemér* și soția sa *Archid. Stefania* s'au stabilit în fine pe timp mai îndelungat la castelul contelui din *Bodrog-Olaszi* (Ungaria).

— Bancnotele false de 20 coroane circula earăși în mod surprinzător. Atragem atenția.

Regina Belgiei este grav bolnavă. Se ține, că o catastrofă e iminentă.

— Un teribil incendiu s'a declarat *Mer-curi* dimineața în *Timișoara-Fabrică*. Lășindu-se năprasnic a cauzat multe pagube. Păgubiții însă au fost asigurați.

— Secretarul ministerului de comerț, *Ludovic Marman*, s'a împușcat. Încercările materiale l'au determinat.

ECONOMIE.

Pentru vierții noștri.

Vicecomitele comitatului Sibiu ne pune în vedere, că la d-sa se găsește spre vînzare broșura *„Îndreptar pentru manipularea rațională a vinului și a mustului pentru micii proprietari de vii cu deosebire privire la îndeplinirea articolelor de lege XXIII din 1893“*. Cu 27 de figuri, broșură compusă de *Dr. Gustav Ocsányi*, directorul institutului agronomic r. u. din *Keszthely* și edată în limba română și germană de ministerul r. u. de agricultură. Prețul broșurii în ori-care limbă e 40 bani, ce sînt a se trimite la adresa dlui vice-comite.

Sibiu, 9 Septembrie n. 1901.

Comitetul central al Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu.

Demetriu Comșa, președinte.

Victor Tordășianu, secretar.

Din public. *)

Dare de seamă și mulțumită publică.

Cu ocazia reprezentației teatrale urmată de dans, aranjată în 11 Aug. a. c. în Cuzeplac au încurs la casa din bilete și suprasolviri, în total 122 cor. 20 bani. Din acestia subtragîndu-se speșele de 53 cor. 50 bani, rezultă un venit de 68 cor. 70 bani.

Suprasolviri maritimioase s'au primit dela domnii *Ioan Nosa*, teolog, *Trestie* 40 bani; *Vasiliu Dreganu*, notar, *Nă-deșel* 7 cor.; *Stein Zsigmond*, *Cuzeplac* 1 cor.; *Schönberger David*, *Cuzeplac* 1 cor.; *Ferenczi Károly* 80 bani, *Gebi Imre* 80 bani, *Ioan Giurgiu*, *Cuzeplac* 1 cor. *Simion Marinceașu*, *Bogdana* 1 cor.; *Straub János*, pretor 4 cor. 80 bani, *Teodor Paușianu* 40 bani, *Georgiu Faragi*, notar 7 cor. *Florian Petran* 80 bani; *Nicula Veres*, *Cuzeplac* 1 cor. 40 bani, *Susana Pop*, *Drag* 20 bani, *Remus Roșca*, teolog 80 bani, *Ioan Andrei Doiașia*, *Rachiriu* 2 cor.; *Iuliu Moldo-van*, *Lapu* 2 cor.

Primească dnii donatori sincerele noastre mulțumite. Comitetul.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica această redacțiune nu e responsabilă.

Bibliografie.

In Panteon.

Cartea dlui *Silvestru Moldovan* cu titlul: *In Panteon. Mormintele marilor noștri bărbați dela 1848/9*, a cărei apariție am anunțat-o zilele aceste, cuprinde 21 de schițe biografice ale următorilor bărbați mari de ai noștri: *Simion Balint*, *G. Barițiu* (cu medalia comemorativă bătută de *Academia Română* la jubileul de 80 ani al lui *Barițiu*), *S. Bărnufiu*, *I. Butean*, *N. Corheș* (învîngătorul dela *Fântânele*), *P. Dobra*, *V. Fodor*, *Amos Frâncu*, *Simion Groza* (preotul din *Rovina*), *Avram Iancu* (cu două portrete), *Dionisie P. Marțian*, *Florian Micaș*, *Vasile Moldovan*, *Andrei Murăgan* (cu casa unde s'a născut), *Alexandru Papiu Ilarian*, *Simion Prodan* (preot în *Măgina* și vice-prefect în prefectura lui *Iancu*), *Aron Pumnul*, *Andrei Șaguna*, *Nicolae Solomon* (cu portret), *Alexandru St. Șuluțiu*, *Nicolae Vlăduț*.

După aceste schițe sînt două ad-nexe, de cuprins valoros: *Lista legionarilor noștri dela 1848/9*, cari au luptat cu arma și ale căror nume se amintesc în scrieri și documente. La numele legionarilor sînt notițe despre lupte etc.

Al doilea adnex este: *Iancu și Vasvâry*, cuprinzînd descrierea luptei dela *Fântânele* și o tradiție despre *Iancu*.

Cartea dlui *Moldovan* ni-se pre-sentă foarte dragă și atrăgătoare. Ea ne conduce în marile Panteon al Ardealului, dela moment la moment, scodînd în relief meritele și rolul, ce-l au în trecutul nostru bărbații amintiți și dînd inscripțiile dela morminte.

Cartea se află de vînzare la librăria noastră și costă 1 cor. 20 bani. (Pentru România 1 leu 20 bani).

„Diplome maramureșene din sec. XIV. și XV.“, adunate și comentate de *Dr. Ioan Mihály* de *Apșa*, avocat și prototisc comitatens în *Sighetul-Mar-mației* (*M. Sziget*). Tomul I., preț 10 cor.; format mare octav. În acest volum se cuprind un mare număr de diplome din secolii indicați, dintre cari 310 acum vîd lumina zilei pentru în-tăia-dată. Recomandăm cu cea mai mare căldură acest prețios op în atențiunea nu numai a specialiștilor, dar' a tuturor Românilor, cari se interesează să cunoască trecutul și relațiile etno-și geo-grafice ale romanticei *Marmății*. Aparatul științific, cu care ne prezintă dl. *Mihály* rezultatul muncii obositoare de scrutare a arhivelor, mănăstirilor, colecțiilor private etc. dovedește, că auto-rul dispune de largi cunoștințe istorice, și poate aduce în rîndul primilor noștri istoriografi. *Dr. Mihály* va face un mare serviciu atât istoriei, cât și națiunii române, dacă continuînd cu edarea și prelucrarea restului de documente, ce le are în posesiune, va da la parte vîlul, ce acopere trecutul viteazului po-por român din frumosul *Maramureș*. O astfel de întreprindere științifică meri-tă spriginul întregului neam românesc. — Oplu se află de vînzare la au-torul, dl *Dr. Ioan Mihály*, în *M. Sziget*.

Poesii de *Maria Cunțan*. Orăștie, 1901.

Vorbe înțelepte. Maxime și re-flecțiuni din literatura universală, culese de *Aurel C. Popovici*, București. Editura institutului de arte grafice și editură „*Minerva*“. 1900.

Este o bogată colecție de maxime, adunate cu multă așguintă și pricepere de vrednicul nostru compatriot *Aurel C. Popovici*. Cartea are format 8-av mic, portativ și 316 pag. cuprinzînd la 1800 de maxime și sentențe, tot atâtea perle prețioase ale cugetării celor mai renumiți scriitori și bărbați de valoare ai tuturor popoarelor. Prețul este 1 leu 50 bani.

Tragedia Calvarului, de *abb-Henry Bolo*, tradusă în românește de mem-brii societății de lectură *„Inocențiu Micu Claiu“* a teologilor din *Blaj*. Edit. societății tiparului *„Tipografiei“*, societ. pe acțiuni în Si-biu. Preț: 2 coroane, pentru România: 3 lei.

În această scriere se tratează, într'o concepțiune originală și într'un stil superb, di-vină tragedia a Măntuitorului. E o lectură, ce înalță fiecare suflet creștinesc, obicinuit a simți și gândi.

Traducerea e vrednică de original; pare-că nici nu e traducere. Un limbaj verde romă-nesc, în felul scripturilor sfinte, este caracte-ristica escelentei traduceri, care face onoare tinerilor teologi dela *Blaj*. Unitatea stilului e așa de evidentă, încât ni-se pare că unul sin-gur a făcut întreaga traducere.

Înfrățirea tehnică nu desminte repu-tațiunea bună a atelierului *„Tipografiei“* no-astre. Ear' broșura are în stil antîc, franțuzesc li dă o formă originală și atrăgătoare. Învê-lițul e de hârtie pergament.

Rar se vede în piața de cărți românești o carte cu înfrățirea așa de elegantă, demnă atrăgătoare.

O carte bună.

În editura *W. Krafft* în Sibiu a apărut *„Drepturile și datorințele învățătorilor confesionali români, de învățătorul P. Conda. Prețul de boltă e de cor. 3.50 Se poate procura dela toate librăriile.*

Causa nemulțumirii și conflictului, ce adesea se ivește între învățători și autoritățile școlare, în cele mai multe cazuri nu e alta decît necunoașterea drepturilor și datorințelor, — atât din partea învățătorilor, cât și a autorităților școlare. Învățătorii mai vechi se mai știu orienta în unele afaceri pe baza experienței, cei noi sînt aproape cu totul neorientați asupra datorințelor, și mai ales asupra drepturilor, ce le compet. Cartea domnului *Conda* e menită a pune capăt acestor triste stări de lucruri, dînd îndigetițiile cele mai de lipsă în toate afacerile ce privesc pe învățători, pe scaunele școl. și pe inspectori de școle confesionale.

Recomandăm această carte tuturor învățătorilor conștii de chemarea lor, căci ea nu e iertat să lipsească de pe masa nici învățător.

Manual de stilistică pentru cl. IV. gimn., prepar., școle super. de fete ș. a., precum și pentru privați, de *I. F. Negrușiu*. Ed. III. Sibiu. Tip. *W. Krafft*. Preț 2 cor. 60 bani, și

„Răspuns la observările critice“ ale dlui *Dr. P. Ionescu* la opul *„Metropo-lia Românilor ortodoxi din Ungaria și Transilvania“*, de *Dr. Il. Puscariu*, ar-chimandrit, vicar arhiepiscopesc. Sibiu. Tipogr. archidieceșană, 1901.

Legiuirea țării noastre. Cunoștințe de drept constituțional. De *Dr. Viotor Onisor*. Atragem atențiunea asupra acestei cărți, a cărei lipsă s'a simțit la noi.

Prețul 1 cor., se capătă la autorul în *Bistrița* (*Beszterozo*).

Tablouri românești.

La administrația *„Tribune“* se află de vînzare următoarele tablouri, cari fac podoaba ori-cărei case românești:

Portretul Metropolitului *Andrei* baron de *Șaguna* . . . cor. —40
Portretul Metropolitului *Sterea Șuluțiu* . . . —40
Portretul profesorului *Gregoriu Silagi* . . . —30
Prefectul *Avram Iancu* în frun-
tea oștirii . . . —40
Portretul *Il. Sale* dlui *Dr. D. Radu*, episcopul *Lugojului* . . . —30
Catedrala din *Blaj* . . . —60
Conferența națională dela 1894 . . . 3.—
Românii la *Debrețin* . . . —60

Geometrie elementară pentru cl. II. și III. secundară, de *Bogdan G. Ionescu*, 2 broșuri. București, 1901.

„Curs de albinărie“, de *Conte C. P.* Vol. I. București. (Nr. 1 din *„Bi-blioteca națională ilustrată“*).

Sosiți în Sibiu.

La 12 Septembrie n. 1901.

Hotel *„Împăratul Romanilor“*: *Maraschki*, subiede din *Cluj-Sereda*; *Szász*, protopretor din *Aiud*; *Petri*, inspector din *Bod*; *Berezky*, pretor din *Cluj*; *Méhes*, oficial din *Arad*; *Maetz*, cadet din *Debrețin*; *Boiceau* cu familia din *Craiova*, *Theil* din *Mediaș*, *Petrariu* cu familia din *Turnu-Măgurele*, *Stănculescu* din *Slatina*, *Horváth* din *Diod*, *Balogh* din *Ighiu*, *Anner* din *Făgăraș*, *Banciu* din *Săliște*, *Caubargiev* din *Bu-curești*, privatieri; *Schacherla*, *Klein*, *Csergössy*, *Pfeffermann*, *Devay*, din *Budapesta*, *Frankl Semberger*, *Singer*, din *Viena*; *Laengenfelder* din *Nürnberg*, *Baruch*, *Glück* cu fiul, din *Alba-Iulia*, *Salomon* din *Teiuș*, comercianți; *Opaesius*, avocat din *Cinco-mare*; *Dr. Maniu*, avocat din *Blaj*; *Dienesch*, *Fromm*, neguțitori de lemne din *Reghinul-săseac*.

Hotel *„Neurivier“*: *Spitra*, *Mihály* cu fiul, din *Orăștie*, *Alexandrescu* din *Peatra-Olt*, *Do-mokos* din *Radnoth*, privatieri; *Wittmayer*, ho-telier din *Făgăraș*; *Hilberth*, oficial, *Weinberger* cu fiica, soție de comerciant, din *Budapesta*; *Schinga*, neguțitor de cai din *Nakofalva*; *Fried-mann*, comerciant din *Debrețin*.

Hotel *„Meltzer“*: *Suchovsky* cu fiul, pro-prietărească, *Lów*, neguțitor de vite, din *Alba-Iulia*; *Doboly*, notar din *Sz. Ocsanád*; *Malmer*, jude din *Bolcaci*; *Avram*, director școlar, *Schwei-dler*, magistru, din *Sebeșul-săseac*; *Kaler*, ingi-ner din *Bolovani*; *Sérb*, preot din *Roșcani*; *Flag-ner*, neguțitor din *Cohalm*; *Csuka*, protopretor din *Uioara*; *Rehner*, *Lang*, comercianți din *Agnita*.

Hotel *„Habermann“*: *Todorescu*, student din *București*; *Vasilescu*, oficial de tren din *Calimănești*.

Pentru redacția și editura responsabili: *Andrei Baltoș*. Proprietar: Pentru *„Tipografia“*, societate pe acțiuni: *Iosif Marschall*.

Banca de asigurare

„TRANSILVANIA“

—* întemeiată la anul 1868 —*

în Sibiu, strada Cîsnădiei nr. 5 (edificiile proprii),

asigură în cele mai avantajoase condiții:

contra pericolului de incendiu și exploziune

edificii de orice fel, mărfuri, mobile, vite și produse economice etc.

asupra vieții omului

în toate combinațiile, capitale pentru cazul morții, asigurări de zestre, de copii, rente, pe viață etc. etc.

Asigurări populare fără cercetare medicală.

Asigurări pe spese de înmormântare cu solvarea imediată a capitalului scadent.

Fonduri de rezervă și de garanție specială:

cu finea anului 1900: **1.303.572 cor. 15 bani.**Valori asigurate contra incendiului:
72.420.299 coroane.Capitale asigurate asupra vieții:
9.248.543 coroane.

302 1—80

Dela întemeiere s'au solvit:

Pentru despăgubiri de incendii 3.003.550 cor. pentru capitale asigurate pe viață 2.738.793 cor.

Oferte și orice informațiuni se pot primi dela:

Direcțiune în Sibiu, strada Cîsnădiei nr. 5, etagiul I., curtea I., precum și dela subagenții din toate comunele mai mari.

Agenturi principale:

în Arad, Brașov, Cașovia, Cluj, Seghedin, Șoproș, Szabadka și Timișoara.

Descrierea Ardealului.Cine vrea să cunoască frumoasa țeară a *Ardealului*, și cu deosebire *Munții-Apuseni*, patria lui Horia și Ianuș, să citească scrierile lui *Silvestru Moldovan* anume:**Țeara-Noastră,**descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Muręșului, apoi **Zarandul și Munții-Apuseni,**

Cu 9 ilustrațiuni și o schiță.

Descrierile sînt făcute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.

Toate ziarele noastre au apreciat în cuvinte elogioase aceste descrieri, unicele ce le avem despre Transilvania în limba română.

„*Liga română*“, scrie între altele:

„Pînă astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Dl. Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicație unei trebuințe ce într-adevăr se simțea la noi. Sperăm, că publicul cititor va face acestei scrieri primirea amabilă pe care o merită.“

Comanda se pot face la

Librăria W. Krafft.

Școalele private de muzică

Kaiser,conces. de autorități,
din Viena, cerc. 7, 8 și 11.

Anul școl. 28.

Anual circa 350 frecvenți din țară și străinătate. Puteri didactice de primul rang. — Instrucție comună și singuratică — Cant (operă, concert, biserică, cor), piano, toate instrumentele cu coarde și cele de suflat, toate ramurile teoretice, curs biennial pentru formarea de învățători, curs pregătitor de 7 luni pentru examenul de stat c. r. în Viena și Praga (diplomă pentru muzică la școala medii și preparandii, precum și pentru conducerea de școale private de muzică), 59 candidați ai institutului au de-așezat examenul, parte cu „distincție“. Pregătire pentru examenul de capelmăistru, curs special pentru o perfecționare superioară, cursuri feriale de 2 luni pentru învățători, departament pentru instrucție teoretică prin epistole. Puteri principale didactice: Dr. M. Dietz, docent la universitate și membru al comisiunii examinatorie de stat pentru muzică, M. Jentsch, director, R. Kaiser, L. Kaiser, d-na Milla Kupfer-Berger, cântăreață em. dela opera curții, St. Wahl, music c. r. de curte etc.

Prospecte și orice informațiuni prin cancelarie, Viena, VII. Zieglergasse nr. 29. 305 2—5

Ocaziune rară.**Acum**

se dă rara ocaziune stimatelor

femei econome

pentru a câștiga scule de casă și culină de tot felul și vase de porțelan

foarte ieftin,

de oare-ce desfac total prăvălia mea din

Piața-mare nr. 7

și vînd mărfurile cu prețul de cumpărare.

Cu deosebită stimă

Albert Mühlsteffen,
Sibiu.

300 8—4

Prăvălie de pălării.Am onoare a aduce la cunoștința P. T. public, că am deschis în piața de aici, **Piața-mare nr. 17**, un**deposit de pălării.**Recomand marele meu magazin cu tot felul de pălării de cele mai moderne pentru domni și copii cu prețuri moderate, atrag deosebită atențiune a P. T. public și asupra pălăriilor mele prima de pîr de iepure din renumita fabrică de pălării c. și reg. **Pelikan și Igukits** din Budapesta. Aici se primesc și toate lucrările de această branșă efectuindu-se în mod solid.

Rugându-mă pentru o spriginire cât mai mare, sînt

cu toată stima

Gustav Schuster,
pălărier.

305 1—1

Annual 29, 30 și 48 trageri!**Șansa de câștig 69 milioane.****Sistemul cel mai practic de făcut economie! Șansele cele mai mari!****Oferă societatea de efecte de stat**a redacției **Mercurul austro-ungar din Budapesta**, Andrássystr. 83 și 85 (fondată 1852, redacția specială Viena), unde vîșămintele făcute rîmân neatinse, deoare-e acești bani sînt plătii în efecte de-ale statului austro-ungar permise de lege, cu cupoane cari produc dobînzii și cari se repartizează, sau la cerere se achită după cursul zilei pe deplin

calculată numai pentru 50 membri, confie 190 efecte de-ale sta-

tului, plată 41 luni la lei 6.30. Annual 29 trageri, câștiguri 16 milioane.

calculat numai pentru 100 membri, 409 efecte de stat, plată 46 luni

la lei 6.30. Annual 48 trageri, câștiguri 33 milioane.

calculat numai pentru 25 membri, 200 efecte de stat, plată 40 luni

la lei 10.50. Annual 30 trageri, câștiguri 20 milioane.

Singura combinațiune de câștig, la care sumele depuse nu sînt pierdute nici-odată.

Următoarele efecte de stat austro-ungare vor fi combinate:

3% Credit fonciar rural imp. reg. priv. 2% Losuri împrumut sîrbesco, losuri austriace 1864

3% Losuri hipotecare reg. ungare. 3% Losuri credit fonciar rural, crucea roșie italiană, Dombau etc. etc.

După acest termen se va face împărțirea averii asociațiunii. După achitarea primelor 2 rate, cari se pot achita și odată, fiecare participant primește un carnet întocmit conform legii, cuprinzînd toate seriile și numerele efectelor asociației, care-i asigură îndată dreptul de participare la trageri. Șansa de câștig circa 69 milioane. Fiecare los trebuie să fie tras la sorți. Toate tragerile se fac sub controlul guvernelor respective. „**MERCURUL AUSTRO-UNGAR**“ cu rezultatul tragerilor, se trimite gratis.

Un membru poate participa la mai multe grupe.

Se caută agenți. — Corresponzența în limba română.

295 2—4

Din editura „Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.**Biblioteca populară a „Tribunei“.**

1. Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 ceele tip, broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Pipăruș Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
5. Păcălă și Tăndălă. Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 30 bani.
7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
8. Colăcăritul. Obiceiurile țarilor români la nuntă, de Benedict Vicu. Un exemplar 16 bani.
9. Fieca a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.
12. Îndărălnicul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani.
13. Răstălmă de mamă. Legendă populară din gîrlul Născăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
14. Bunica de Bojona Născăud, tradusă din limba boacă de prof. Dr. Urban Iarșik. Un exemplar cu 80 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrîni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frîmțituri de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pămîntul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.
18. Căldăruga cu trei picioare. Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Gevray. Un exemplar 16 bani.
19. Conștinea. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
20. Un pețitor îndărătnic. Novellă de Björnsterne Björnson. (1866). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Vîntură-Teard. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
22. Scăpătoarea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.
23. Fata Craiului din cetăți. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigăonica. Din fantastile lui Nicolae Goga. Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. Un exemplar 40 bani.
27. Vecinii. Din fantastile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani.
28. Păcălă în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 30 bani.
29. Sgarăitnul. Comedie de Melișre. Un exemplar 60 bani.
30. Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani.
31. Născu-împărat. Poveste din popor de „Mărgineanu“. Un exemplar 24 bani.
32. Dina-împărăteasa și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanu“. Un exemplar 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.
34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan F. Leșar. Un exemplar 30 bani.
35. Un idil în Rogeni. Novellă de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
36. Baba Iadului. Poveste în versuri de Ioan Meșu. Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Meșu. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Meșu. Un exemplar 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antoniu Ghislan zoni. Un exemplar 24 bani.
41. Posaclul ban de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldeni. Tradusă de domnișorele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Meșu. Un exemplar 30 bani.
43. Mica Fădăci. De George Sand. Un exemplar 60 bani.
44. Rusălia pîșturului. Poveste de Nicolae Trimbițeni. Un exemplar 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragodie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 40 bani.
46. Clara Milici. Novellă de I. Turghenov. Traducere din limba rusă de Enes Hedeș. Un exemplar 80 bani.
47. O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.
48. Poezii populare. Cîntece bătrănești. Din culegerile lui I. Pop Betegănuș. Un exemplar 20 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vînzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vînzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

„Tipografia“, soc. pe acțiuni în Sibiu.

Se află de vînzare:

HOMO SUM.

ROMAN

DE
GEORGE EBERS.

Prețul 2 cor. sau 2 lei 50 bani.

Comanda se pot face la

Librăria W. Krafft.

A apărut și se află de vînzare la „Tipografia“ soc. pe acțiuni în Sibiu

Anuarul I.

al

„Reuniunii sodalilor români din Sibiu“,

cuprînzînd

unele date dela întemeierea ei pînă la 31 Decemvrie 1899

publicat de

Comitetul Reuniunii.

Prețul 1 cor. 20 bani, cu porto postal 1 cor. 40 bani.

Chestiunea**Română****în Roma.**

Conferența

domnului

Roberto Fava.

Prețul numai 40 bani.

Se află de vînzare la:

Librăria W. Krafft.

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall.

Ilustrații românești**Cărți postale**

cu

ilustrații românești„...toate 'n tot
Frumoase cât eu nici nu pot
Mai frumoase s'-'mi socot —
Cu mîntea mea“

în

peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

„Tipografia“,

societate pe acțiuni în Sibiu, str. Poplăcei nr. 16.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

Tipuri admirabile.**„Foaia Poporului“,**

este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.

„Foaia Poporului“

ese în fiecare Duminică, în format cuart mare, cu cuprins bogat politic-național, economic, literar, informativ etc. și cu ilustrațiuni.

Pentru-ca fiecare știutor de carte se poate abona această foaie

„Foaia Poporului“

va costa numai 4 cor. pe anul întreg sau 2 cor. pe jumătate de an.

Abonamentele se fac de-adreptul sau prin mandate postale la

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.